

JVC

KS-BTA100



Bluetooth Adapter / Adaptador Bluetooth / Adaptateur Bluetooth / Bluetooth-Adapter / Adattatore per Bluetooth / Adaptador de Bluetooth / Bluetooth adapter / Bluetooth-adapter / Bluetooth-adapter / Bluetooth -sovitin / Bluetooth Adaptör / Адаптер Bluetooth / Προσαρμογέας Bluetooth / Adapter Bluetooth / Bluetooth adaptér / Bluetooth Adapter / Bluetooth-адаптер / Adaptor Bluetooth / Bluetooth адаптер / บลูทูธอะแดปเตอร์ / Bluetooth 어댑터 / 藍牙轉換器 / محول البلوتوث عبر / Bluetooth آداپتور / Adaptor Bluetooth

N835

INSTRUCTIONS
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUEL D'INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG
ISTRUZIONI
INSTRUÇÕES
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKSANVISNING
INSTRUKTIONSBOG
KÄYTTÖOHJE
TALÍMATLAR
ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ΟΔΗΓΙΕΣ

INSTRUKCJA OBSŁUGI
PŘÍRUČKA K OBSLUZE
HASZNÁLATI UTASÍTÁSA
ІНСТРУКЦІЇ
ISTRUCIUNI
ИНСТРУКЦИИ
คำแนะนำ
사용 설명서
使用説明書
دليل التعليمات
دستور العمل ها
БУКУ РЕТУНЈУК

EN, SP, FR, GE, IT, PR, NL, SW, DA, FI, TR, RU, GR, PO, CZ, HU, UK, RO, BU, TH, KO, CT, AR, PE, IN LVT2214-001A [K]

(For USA)
 CAUTION: This device and its antenna(s) must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. End user cannot modify this transmitter device. Any unauthorized modification made on the device could avoid the user's authority to operate this device.

(For Canada) "The installer of this radio equipment must ensure that the antenna is located or pointed such that it does not emit RF field in excess of Health Canada limits for the general population, consult Safety Code 6, obtainable from Health Canada's website www.hc-sc.gc.ca/rpb"

(For CANADA)
 This device complies with RSS-210 of industry Canada Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Cet appareil est conforme au règlement CNR-210 de l'industrie du Canada. L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

JVC ■ The countries where you may use the Bluetooth® function

- Die Länder, in denen Sie die Bluetooth® Funktion verwenden können
- Pays où vous pouvez utiliser la fonction Bluetooth®
- De landen waar u de Bluetooth®-functie mag gebruiken
- Países en los que se puede utilizar la función Bluetooth®
- Paesi nei quali è possibile utilizzare la funzione Bluetooth®
- Länder där du kan använda Bluetooth®-funktionerna
- Lande, hvor du kan bruge Bluetooth®-funktionerne
- Land hvor du kan bruke Bluetooth®-funksjonen
- Maat, joissa voi käyttää Bluetooth®-toimintoa
- Países onde pode usar a função Bluetooth®
- Οι χώρες όπου μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία Bluetooth®
- Země, ve kterých můžete využívat funkci Bluetooth®
- Azok az országok, amelyekben használhatjuk a Bluetooth®-funkciót
- Kraje, w których można używać funkcji Bluetooth®
- Države, kjer lahko uporabljate funkcijo Bluetooth®
- Krajiny, v ktorých môžete využívať funkciu Bluetooth®
- Valstis, kur jūs varat izmantot Bluetooth® funkciju
- Šalys, kuriose galite naudotis „Bluetooth®“ funkcija
- Il-pajjiżi fejn tista' tuża l-funzjoni Bluetooth®
- Lönd þar sem hægt er að nota Bluetooth®
- Riigid, kus on võimalik kasutada Bluetooth® funktsiooni
- Bluetooth® fonksiyonunu kullanabileceğiniz ülkeler
- Na tíortha inar féidir leat feidhmiú Bluetooth® a úsáid
- Länner an denen der d'Bluetooth® Funktioun benotze kënnt.
- Els països on podrà fer servir la funció Bluetooth®
- Zemlje u kojima je dozvoljena upotreba Bluetooth® funkcije.
- Zemlje u kojima možete koristiti Bluetooth® funkciju
- Zemlje u kojima je dopušteno koristiti Bluetooth®.
- Земји каде можете да ја користите функцијата Bluetooth®
- Страните, в които можете да ползвате функцията Bluetooth®
- Țările în care puteți utiliza funcția Bluetooth®

Country
Andorra
Australia
Österreich
Bosna i Hercegovina
Belgien
Belgique
България
Canada
Schweiz
Suisse
Κύπρος
Kıbrıs
Česká republika
Deutschland
Danmark
Eesti
España
Suomi
Finland
France
United Kingdom
Ελλάδα
Hrvatska
Magyarország
Ireland
Éire
Ísland
Italia
Lichtenstein
Lietuva

Country
Luxemburg
Luxembourg
Lëtzebuerg
Latvija
Monaco
Crna Gora
Македонија
Malta
Nederland
Norge
New Zealand
Polska
Portugal
România
Srbija
Sverige
Slovenija
Slovensko
Türkiye
United States of America

CE0197

English:
Hereby, JVC, declares that this KS-BTA100 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Deutsch:
Hiermit erklärt JVC, dass sich das Gerät KS-BTA100 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Hiermit erklärt JVC die Übereinstimmung des Gerätes KS-BTA100 mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. (Wien)

Français:
Par la présente JVC déclare que l'appareil KS-BTA100 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Nederlands:
Hierbij verklaart JVC dat het toestel KS-BTA100 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Dansk:
Undertegnede JVC erklærer herved, at følgende udstyr KS-BTA100 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF

Español:
Por medio de la presente JVC declara que el KS-BTA100 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE

Ελληνική:
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ JVC ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΚS-BTA100 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

Italiano:
Con la presente JVC dichiara che questo KS-BTA100 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Malti:
Hawnhekk, JVC, jiddikjara li dan KS-BTA100 jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn rilevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.

Português:
JVC declara que este KS-BTA100 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Suomi:
JVC vakuuttaa täten että KS-BTA100 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Svenska:
Härmed intygar JVC att denna KS-BTA100 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Íslenska:
Hér með lýsir JVC yfir því að KS-BTA100 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.

Norsk:
JVC erklærer herved at utstyret KS-BTA100 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Cesky:
JVC tímto prohlašuje, že tento KS-BTA100 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

Eesti:
Käesolevaga kinnitab JVC seadme KS-BTA100 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivi tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

Latviski:
Ar šo JVC deklare, ka KS-BTA100 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajam prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Lietuviu:
Šiuo JVC deklaruoją, kad šis KS-BTA100 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Magyar:
Alulírott, JVC nyilatkozom, hogy a KS-BTA100 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

Polski:
Niniejszym JVC oświadczam, że KS-BTA100 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

Slovensko:
JVC izjavlja, da je ta KS-BTA100 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Slovensky:
JVC týmto vyhlasuje, že KS-BTA100 splna základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Română:
Prin aceasta, JVC, declară că acest KS-BTA100 este în conformitate cu prevederile generale și cu alte norme ale Directivei 1999/5/EC.

Български:
С настоящото JVC декларира, че изделието KS-BTA100 съответства на основните изисквания, както и на други приложими клаузи на Директива 1999/5/EC.

INFORMATION (For U.S.A.)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution:

Changes or modifications not approved by JVC could void the user's authority to operate the equipment.



Products



Battery

Information for Users on Disposal of Old Equipment and Batteries

[European Union only]

These symbols indicate that the product and the battery with this symbol should not be disposed as general household waste at its end-of-life.

If you wish to dispose of this product and the battery, please do so in accordance with applicable national legislation or other rules in your country and municipality.

By disposing of this product correctly, you will help to conserve natural resources and will help prevent potential negative effects on the environment and human health.

Notice:

The sign Pb below the symbol for batteries indicates that this battery contains lead.

- The Bluetooth word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Victor Company of Japan, Limited (JVC) is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
- This adapter has been designed exclusively for use with JVC's car receivers. Do not use this adapter with any other car receiver. For details, see also the Instructions supplied with your receiver.
- A copy of the Declaration of Conformity with regard to the R&TTE Directive 1999/5/EC can be downloaded from the following Web sites (<http://www.jvc.co.jp/ecdoc/>).

Dear Customer,
This apparatus is in conformance with the valid European directives and standards regarding electromagnetic compatibility and electrical safety.
European representative of Victor Company of Japan, Limited is:
JVC Technical Services Europe GmbH
Postfach 10 05 04
61145 Friedberg
Germany

SPECIFICATIONS

1. Power Requirements: DC14.4V (11V to 16V)
Negative ground
2. Dimensions (L x W x H): 52.2 mm x 26.2 mm x 15.7 mm (2 1/16" x 1 1/16" x 5/8")
3. Bluetooth Version: Ver 2.1+EDR
4. Output Power: +4dBm typ. (Class 2)
5. Service Area: 10 m (10.9 yd)
6. Corresponding Bluetooth Profile: HFP, A2DP, AVRCP
7. Power Code Length: 3 m

ACCESSORIES

Double-sided tape x 2

ESPAÑOL

IMPORTANTE (EE.UU.)

Este equipo se ha sometido a todo tipo de pruebas y cumple con las normas establecidas para dispositivos de Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las reglas de la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones). Estas reglas están diseñadas para asegurar una protección razonable contra este tipo de interferencias en las instalaciones residenciales. Este equipo genera y utiliza energía de radiofrecuencia. Si no se instala y utiliza debidamente, es decir, conforme a las instrucciones, podrían producirse interferencias en radiocomunicaciones. Sin embargo, no se garantiza que estas interferencias no se produzcan en una instalación determinada. Si este equipo ocasiona interferencias en la recepción de radio o televisión, lo cual puede comprobarse mediante la conexión o desconexión del equipo, el problema podrá corregirse mediante una o una combinación de las siguientes medidas:

- Reorienta la antena receptora o cámbiela de lugar.
- Aumente la separación entre el equipo y el aparato receptor.
- Enchufe el equipo a una toma de corriente situada en un circuito distinto del aparato receptor.
- Consulte a su distribuidor o a un técnico experto en radio/televisión.

Precaución:

Los cambios o modificaciones no aprobados por JVC pueden anular la autoridad del usuario para operar el equipo.



Productos



Baterías/pilas

Información para los usuarios sobre la eliminación de equipos y baterías/pilas usados [Solo Unión Europea]

Estos símbolos indican que el producto y la batería que llevan este símbolo no deben desecharse junto con la basura doméstica al final de su vida útil. Si desea desechar este producto y la batería, hágalo de conformidad con la legislación nacional vigente u otras normativas de su país y municipio. Si desecha el producto correctamente, estará contribuyendo a conservar los recursos naturales y a prevenir los posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud de las personas.

Atención:

La indicación Pb debajo del símbolo de batería/pila indica que ésta contiene plomo.

- La marca Bluetooth y sus logotipos son propiedad de Bluetooth SIG, Inc., y cualquier uso de los mismos por Victor Company of Japan, Limited (JVC) se realiza bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son de sus respectivos propietarios.
- Este adaptador ha sido diseñado para usarse exclusivamente con los receptores para automóvil de JVC. No utilice este adaptador con ningún otro receptor para automóvil. Para obtener más detalles, consulte también las instrucciones suministradas con su receptor.

Apreciado cliente,
Este aparato cumple con las normativas y normas europeas respecto a la seguridad eléctrica y a la compatibilidad electromagnética.
El representante europeo de Victor Company of Japan, Limited es:
JVC Technical Services Europe GmbH
Postfach 10 05 04
61145 Friedberg
Alemania

FRANÇAIS

Attention:

Tout changement ou modification non approuvé par JVC peut annuler l'autorité de l'utilisateur d'utiliser l'appareil.



Produits



Pile

Informations relatives à l'élimination des appareils et des piles usagés, à l'intention des utilisateurs [Union européenne seulement]

Ces symboles signifient que le produit et les piles ne doivent pas être éliminés en tant que déchet ménager à la fin de son cycle de vie.

Si vous souhaitez éliminer ce produit et les piles, faites-le conformément à la législation nationale ou autres règles en vigueur dans votre pays et votre municipalité.

En éliminant correctement ce produit, vous contribuez à la conservation des ressources naturelles et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine.

Notification:

La marque Pb en dessous du symbole des piles indique que cette pile contient du plomb.

- La marque du mot et les logos Bluetooth sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Victor Company of Japan, Limited (JVC) est faite sous licence. Les autres marques et noms de commerce sont la propriété de leur propriétaire respectif.
- Cet adaptateur a été conçu spécialement pour être utilisé avec un autoradio JVC. N'utilisez pas cet adaptateur avec un autre autoradio. Pour plus de détails, référez-vous aux instructions fournies avec votre autoradio.

Cher(e) client(e),
Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes en vigueur concernant la compatibilité électromagnétique et à la sécurité électrique.
Représentant européen de la société Victor Company of Japan, Limited:
JVC Technical Services Europe GmbH
Postfach 10 05 04
61145 Friedberg
Allemagne

DEUTSCH



Produkte



Batterie

Benutzerinformationen zur Entsorgung alter Geräte und Batterien [Nur Europäische Union]

Diese Symbole zeigen an, dass das damit gekennzeichnete Produkt bzw. die Batterie nicht als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden sollen.

Wenn Sie dieses Produkt und die Batterie entsorgen möchten, halten Sie sich dabei bitte an die entsprechenden Landesgesetze und andere Regelungen in Ihrem Land bzw. Ihrer Gemeinde.

Die korrekte Entsorgung dieses Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche Schäden für die Umwelt und die menschliche Gesundheit.

Hinweis:

Das Zeichen Pb unterhalb des Batteriesymbols gibt an, dass diese Batterie Blei enthält.

- Die Wortmarke Bluetooth und die Logos sind Eigentum der Bluetooth SIG, Inc., und jegliche Verwendung solcher Marken durch die Victor Company of Japan, Limited (JVC) geschieht unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer und werden von uns anerkannt.
- Dieser Adapter wurde ausschließlich zur Verwendung mit Auto-Receiver von JVC entworfen. Verwenden Sie diesen Adapter nicht mit einem anderen Auto-Receiver. Einzelheiten siehe mit Ihrem Receiver mitgelieferte Bedienungsanleitung.

Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,
dieses Gerät stimmt mit den gültigen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich elektromagnetischer Verträglichkeit und elektrischer Sicherheit überein.
Die europäische Vertretung für die Victor Company of Japan, Limited ist:
JVC Technical Services Europe GmbH
Postfach 10 05 04
61145 Friedberg
Deutschland

**Informazioni per gli utenti sullo smaltimento delle apparecchiature e batterie obsolete****[Esclusivamente per l'Unione Europea]**

Questi simboli indicano che il prodotto e la batteria su cui essi appaiono non devono essere smaltiti tra i rifiuti domestici generici alla fine della loro vita utile.

Qualora si desidera smaltire il prodotto e la batteria, effettuare lo smaltimento in conformità alla normativa nazionale applicabile o alle altre leggi della propria nazione e del proprio comune.

Mediante lo smaltimento corretto di questo prodotto, si contribuirà a preservare le risorse naturali e a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana.

Nota:

Il simbolo Pb sotto il simbolo delle batterie indica che questa batteria contiene piombo.

**Prodotti**

Il marchio e i logo mondiali di Bluetooth appartengono a Bluetooth SIG, Inc. e l'uso di tali marchi fatto da Victor Company of Japan, Limited (JVC) è concesso in licenza. Altri marchi e nomi di fabbrica appartengono ai rispettivi titolari.

L'adattatore è stato concepito esclusivamente per essere impiegato con i ricevitori di marca JVC per automezzi. Non deve quindi essere impiegato con ricevitori di altra marca. Per maggiori informazioni in merito si prega di vedere il relativo manuale d'istruzioni.

Gentile Cliente.

Questa apparecchiatura è conforme alle direttive e alle norme europee relative alla compatibilità elettromagnetica e alla sicurezza elettrica.

Il rappresentante europeo di Victor Company of Japan, Limited è: JVC Technical Services Europe GmbH

Postfach 10 05 04
61145 Friedberg
Germania

PORTUGUÊS

**Informação para os utilizadores acerca da eliminação de equipamento usado e pilhas****[Apenas para a União Europeia]**

Estes símbolos indicam que o produto e a pilha que tiverem este símbolo não devem ser descartados da mesma forma que outros aparelhos domésticos, no fim da sua vida de utilização.

Se pretender descartar-se deste produto e da pilha, por favor faça-o de acordo com a legislação nacional aplicável ou outras regras em vigor no seu país ou município.

Ao eliminar este produto da forma correcta, ajudará a conservar recursos naturais e ajudará a evitar potenciais efeitos negativos no ambiente e saúde humana.

Aviso:

O sinal Pb abaixo do símbolo para pilhas indica que esta pilha contém chumbo.

**Produtos**

A palavra, marcas e logotipos Bluetooth são de propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer utilização de tais marcas pela Victor Company of Japan, Limited (JVC) está sob licença. Os outros nomes comerciais e marcas registadas são dos seus respectivos proprietários.

Este adaptador foi desenhado para uso exclusivo com receptores de automóvel JVC. Não utilize este adaptador com nenhum outro receptor de automóvel.

Para mais detalhes, consulte também as instruções fornecidas com o seu receptor.

Caro Cliente,

Este aparelho encontra-se em conformidade com as directivas europeias válidas e padrões referentes à compatibilidade magnética e segurança eléctrica.

O representante europeu da Victor Company of Japan, Limited é: JVC Technical Services Europe GmbH

Postfach 10 05 04
61145 Friedberg
Alemanha

NEDERLANDS

**Informatie voor gebruikers over het verwijderen van oude apparatuur en batterijen****[Alleen de Europese Unie]**

Deze symbolen geven aan dat het product en de batterij met dit symbool bij het einde van de gebruiksduur niet met het normale huishoudelijk afval mogen worden weggegooid.

Wanneer u dit product en de batterij wilt weggooien, houdt u dan aan de geldende nationale wetgeving of andere regels in uw land en gemeente.

Door dit product naar het inzamelingspunt te brengen, werkt u mee aan het behoud van natuurlijke hulpbronnen en met het voorkomen van potentiële negatieve effecten op het milieu en de volksgezondheid.

Opmerking:

Het teken Pb onder het batterijsymbool geeft aan dat deze batterij lood bevat.

**Producten**

Het woord Bluetooth en de bijbehorende markeringen en logo's zijn eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en Victor Company of Japan, Limited (JVC) gebruikt deze onder licentie. Overige handelsmerken en namen zijn eigendom van de overeenkomende eigenaren.

Deze adapter is ontworpen voor exclusief gebruik met JVC auto-receivers. Gebruik deze adapter niet met andere auto-receivers. Zie tevens de bij uw receiver geleverde gebruiksaanwijzing voor details.

Geachte klant,
Dit apparaat voldoet aan de geldende Europese normen en richtlijnen inzake elektromagnetische compatibiliteit en elektrische veiligheid.

De Europese vertegenwoordiger van Victor Company of Japan, Limited is:

JVC Technical Services Europe GmbH
Postfach 10 05 04
61145 Friedberg
Duitsland

SVENSKA

**Information för användare gällande bortskaffning av gammal utrustning och batterier****[Gäller endast EU-länder]**

Dessa symboler anger att produkter och batterier med denna symbol inte ska kasseras som vanligt hushållsavfall, när de inte ska användas mer.

Om du vill kassera denna produkt och batteri, så ska detta göras i enlighet med den lagstiftning som gäller i landet och kommunen där du bor.

Genom att avyttra denna produkt på rätt sätt, bidrar du till att bevara naturen och förhindrar potentiellt negativa effekter på miljön och den mänskliga hälsan.

Observera!

Märkningen Pb under symbolen för batterier indikerar att detta batteri innehåller bly.

**Produkter**

Ordmärket och logotypen för Bluetooth ägs av Bluetooth SIG, Inc. och varje användning av dessa märken av Victor Company of Japan, Limited (JVC) sker på licens. Andra varumärken och varunamn tillhör respektive ägare.

Denna adapter är specialkonstruerad för användning tillsammans med en JVC-bilstereo. Använd inte adaptern tillsammans med någon annan bilstereo.

Se även bruksanvisningen till bilstereon angående detaljer.

Bästa kund!
Denna apparat överensstämmer med gällande EU-direktiv och standarder beträffande elektromagnetisk kompatibilitet och elsäkerhet.

Europarepresentant för Victor Company of Japan, Limited är:

JVC Technical Services Europe GmbH
Postfach 10 05 04
61145 Friedberg
Tyskland

DANSK

**Brugerinformation om bortskaffelse af gammelt udstyr og batterier****[kun EU]**

Disse symboler angiver, at produktet og batteriet med dette symbol ikke må bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald, når det skal smides ud.

Hvis du ønsker at bortskaffe dette produkt og batteriet, bedes du gøre det i overensstemmelse med gældende national lovgivning eller andre love og bestemmelser i dit land og kommune.

Ved at bortskaffe dette produkt korrekt medvirker du til at bevare naturens ressourcer samt forhindre eventuelle negative påvirkninger af miljøet og folkesundheden.

Bemærk:

Tegnet Pb under symbolet for batterierne angiver, at dette batteri indeholder bly.

**Produkter**

Bluetooth-ordmærket samt logoer ejes af Bluetooth SIG, Inc. og enhver brug af sådanne mærker af Victor Company of Japan, Limited (JVC) foregår under licens. Andre varemærker og navne brugt som varemærker tilhører deres respektive ejere.

Adapteren er designet udelukkende til brug sammen med JVCs bilreceiver. Adapteren må ikke anvendes sammen med nogen anden bilreceiver.

Se desuden vejledningen, der følger med receiveren, for yderligere oplysninger.

Kære kunde
Dette apparat er i overensstemmelse med gældende europæiske direktiver og standarder vedrørende elektromagnetisk kompatibilitet og elektrisk sikkerhed.

Europæisk repræsentant for Victor Company of Japan, Limited er:

JVC Technical Services Europe GmbH
Postfach 10 05 04
61145 Friedberg
Tyskland

**Tietoja vanhojen laitteiden ja akkujen hävittämisestä****[vain Euroopan unioni]**

Nämä symbolit tarkoittavat, ettei symbolilla varustettua tuotetta eikä akkua saa laittaa talousjätteisiin, kun sen elinkaari päättyy.

Jos haluat hävittää tämän tuotteen ja akun, tee niin kansallisen lainsäädännön tai muiden maassasi ja kunnassasi voimassa olevien määräysten mukaan.

Kun hävität tuotteen asianmukaisella tavalla, autat säästämään luonnonvaroja ja estämään mahdollisia ympäristö- ja terveyshaittoja.

Huomautus:

Akkusymbolin alapuolella oleva Pb-merkintä tarkoittaa, että akku sisältää lyijyä.

**Tuotteet**

Bluetooth-merkki ja logot kuuluvat Bluetooth SIG, Inc:lle ja Victor Company of Japan, Limited (JVC) käyttää niitä lisenssillä. Muut tavaramerkit ja tuotenimet kuuluvat vastaaville omistajille.

Tämä sovitin on suunniteltu erityisesti käytettäväksi JVC-autovastaanotimissa. Älä käytä tätä sovitinta muiden autovastaanotimien kanssa. Katso tarkempia tietoja myös vastaanottimen mukana toimitetuista käyttöohjeista.

Hyvä asiakas,

Tämä laite on yhdenmukainen niiden voimassa olevien eurooppalaisten direktiivien ja standardien kanssa, jotka koskevat sähkömagneettista yhteensopivuutta ja sähköturvallisuutta.

Victor Company of Japan, Limited:in Euroopan edustaja on:

JVC Technical Services Europe GmbH
Postfach 10 05 04
61145 Friedberg
Saksa

TÜRKÇE

**[sadece Avrupa Birliği]**

Bu adaptör JVC'nin araç alıcıları ile birlikte kullanılmak üzere özel olarak tasarlanmıştır. Bu adaptörü başka herhangi bir araç alıcısı ile kullanmayınız. Ayrıntılar için alıcınızla birlikte verilen talimatları bakın.

Bluetooth markası ve logoları Bluetooth SIG, Inc.'a aittir ve Victor Company of Japan, Limited (JVC) bu markaları lisanslı olarak kullanmaktadır. Diğer ticari markalar ve ticari adlar kendi sahiplerine aittir.

Sayın Müşteri,
Bu cihaz, elektromanyetik uyumluluk ve elektrik tasarrufu açısından geçerli Avrupa yönetmeliği ve standartları ile uyum içindedir.

Victor Company of Japan, Limited şirketinin Avrupa temsilcisi:

JVC Technical Services Europe GmbH
Postfach 10 05 04
61145 Friedberg
Almanya

РУССКИЙ

**Сведения для пользователей по утилизации старого оборудования и батарей****[Только Европейский Союз]**

Эти символы указывают на то, что изделие и батарея, на которые они нанесены, в конце срока службы не должны утилизироваться, как обычные бытовые отходы.

Утилизация данного изделия и батареи должна осуществляться в соответствии с требованиями национального законодательства или другими правилами, действующими в Вашей стране и городе.

Обеспечивая правильную утилизацию данного продукта, Вы помогаете сберечь природные ресурсы и предотвращаете возможный ущерб для окружающей среды и здоровья людей.

Уведомление:

Надпись Pb под символом батарей указывает на то, что данная батарея содержит свинец.

**Изделия**

Текстовый товарный знак Bluetooth и соответствующие логотипы являются собственностью компании Bluetooth SIG, Inc. и используются компанией Victor Company of Japan, Limited (JVC) по соответствующей лицензии. Прочие товарные знаки и торговые марки являются собственностью соответствующих владельцев.

Данный адаптер предназначен исключительно для использования совместно с приемниками JVC. Не используйте данный адаптер с другими приемниками. Дополнительную информацию см. в руководстве, поставляемом с приемником.

Уважаемый клиент.

Данное устройство соответствует действительным Европейским директивам и стандартам по электромагнитной совместимости и электрической безопасности.

Представительство компании Victor Company of Japan, Limited в Европе:

JVC Technical Services Europe GmbH
Postfach 10 05 04
61145 Friedberg
Германия

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

**Πληροφορίες για τους χρήστες σχετικά με την απόρριψη του παλαιού εξοπλισμού και των μπαταριών.****[Ευρωπαϊκή Ένωση μόνο]**

Τα σύμβολα αυτά δηλώνουν ότι το προϊόν και η μπαταρία που φέρουν αυτό το σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται ως οικιακά απόβλητα κατά το τέλος της ωφέλιμης ζωής τους.

Εάν θέλετε να απορρίψετε το προϊόν αυτό και την μπαταρία, κάντε το σύμφωνα με την ισχύουσα εθνική νομοθεσία ή άλλους κανονισμούς που ισχύουν στη χώρα ή την περιοχή σας.

Η σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος βοηθά στη διατήρηση των φυσικών πόρων και στην πρόληψη ενδεχόμενων αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Επισήμανση:

Το σήμα Pb κάτω από το σύμβολο για τις μπαταρίες δηλώνει ότι αυτή η μπαταρία περιέχει μόλυβδο.

**Προϊόντα**

Η λέξη και το λογότυπο Bluetooth είναι ιδιοκτησία της Bluetooth SIG, Inc. και κάθε χρήση των εν λόγω σημάτων από την Victor Company of Japan, Limited (JVC) γίνεται κατόπιν άδειας. Άλλα εμπορικά σήματα και εμπορικές ονομασίες είναι ιδιοκτησία των αντίστοιχων ιδιοκτητών τους.

Ο προσαρμογέας αυτός έχει σχεδιαστεί για αποκλειστική χρήση με δέκτες αυτοκινήτου της JVC. Μην χρησιμοποιείτε αυτόν τον προσαρμογέα με οποιοδήποτε άλλο δέκτη αυτοκινήτου. Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε επίσης στις οδηγίες που παρέχονται μαζί με το δέκτη.

Αγαπητέ πελάτη,
η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με τις ισχύουσες Ευρωπαϊκές Οδηγίες και πρότυπα σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και την ασφάλεια από ηλεκτρισμό.

Ο Ευρωπαϊκός αντιπρόσωπος της Victor Company of Japan, Limited είναι:

JVC Technical Services Europe GmbH
Postfach 10 05 04
61145 Friedberg
Γερμανία

POLSKI

**Informacje dla użytkowników dotyczące pozbywania się zużytego sprzętu i baterii****[Kraje Unii Europejskiej]**

Symboly przedstawione obok oznaczają, że sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz baterii po zakończeniu okresu ich eksploatacji nie należy wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi.

W razie konieczności pozbycia się niniejszego produktu i baterii należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami lub innymi zasadami postępowania obowiązującymi w danym kraju i miejscowości.

Dbając o prawidłową utylizację produktu, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko i zdrowie ludzi.

Uwaga:

Oznaczenie Pb, znajdujące się pod symbolem baterii wskazuje, że ta bateria zawiera ołów.

**Produkty**

Znak słowny i logo Bluetooth są własnością Bluetooth SIG, Inc., wszelkie użycie tych znaków przez Victor Company of Japan, Limited (JVC) jest licencjonowane. Inne znaki i nazwy handlowe są własnością ich odpowiednich właścicieli.

Adapter został zaprojektowany do wyłącznego użytku z odbiornikami samochodowymi JVC. Nie należy używać adaptera z innym odbiornikiem samochodowym.

Więcej informacji na ten temat podano się w instrukcji obsługi odbiornika.

Szanowny Kliencie,
Niniejsze urządzenie spełnia wymogi obowiązujących europejskich dyrektyw i standardów w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych.

Europejskim przedstawicielem Victor Company of Japan, Limited jest:

JVC Technical Services Europe GmbH
Postfach 10 05 04
61145 Friedberg
Niemcy



Informace pro uživatele k likvidaci starého zařízení a baterii

[Pouze pro Evropskou unii]

Tyto symboly znamenají, že produkt a baterie s tímto symbolem nesmí být po skončení životnosti likvidovány jako běžný odpad.

Přejete-li si zlikvidovat tento produkt a baterii, proveďte to prosím v souladu s příslušnými národními zákony nebo jinými předpisy platnými ve vaší zemi a obci.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví.

Upozornění:

Značka Pb pod symbolem pro baterie znamená, že tato baterie obsahuje olovo.



Produkty



Baterie

- Značka a logo Bluetooth a vlastní společnost Bluetooth SIG, Inc. Jakékoli používání těchto značek společností Victor Company of Japan, Limited (JVC) podléhá podmínkám licence. Ostatní ochranné známky a obchodní názvy náležejí příslušným vlastníkům.
- Tento adaptér byl navržen výlučně pro použití s přijímačem JVC do vozidla. Nepoužívejte tento adaptér s jiným přijímačem do vozidla. Podrobnosti najdete rovněž v příručce dodané s Vaším přijímačem.

Vážený zákazník, tento přístroj je v souladu s platnými evropskými směrnici a normami ohledně elektromagnetické kompatibility a bezpečnosti elektrických přístrojů.

Evropský zástupce společnosti Victor Company of Japan, Limited je: JVC Technical Services Europe GmbH Postfach 10 05 04 61145 Friedberg Německo

MAGYAR



Felhasználói információ az elhasznált berendezések és akkumulátorok elhelyezéséről [Csak Európai Unió]

Ezek a szimbólumok azt jelzik, hogy az ilyen jelzéssel ellátott terméket és akkumulátort hasznos élettartama végén nem szabad háztartási szemétként kezelni.

A jelen termék és akkumulátor hulladékként kezeléskor járjunk el az idevágó országos rendelkezések vagy az adott országban, illetve helyhatósági körzetben érvényes egyéb előírások szerint.

A termék megfelelő ártalmatlanításával segít megőrizni a természetes erőforrásokat, és megelőzheti a környezetre és az egészségre gyakorolt ártalmas hatásokat.

Megjegyzés:

Az alábbi Pb szimbólum - ha az akkumulátoron megtalálható - azt jelzi, hogy az akkumulátor ólmot tartalmaz.



Termékek



Akkumulátor

- A Bluetooth szó a Bluetooth SIG, Inc. saját tulajdonú jelzése és logója, és a Victor Company of Japan, Limited (JVC) licenc alapján használja e jelzéseket. A többi kereskedelmi védjegy és megnevezés az érintett tulajdonosok birtokában van.
- Ez az adapter kizárólag a JVC autórádióhoz használható. Ne próbálkozzunk más autórádiókat megtáplálni vele. A részleteket lásd a vevőhöz mellékelte útmutatókban.

Tisztelt vásárló! Ez a termék megfelel az Európai Unió elektromágneses kompatibilitásról, az elektromos és elektronikus berendezések biztonságáról szóló irányelveinek és szabványainak.

A Victor Company of Japan, Limited európai képviselője: JVC Technical Services Europe GmbH Postfach 10 05 04 61145 Friedberg Németország

УКРАЇНА



[Тільки для Європейського Союзу]

Шановний покупець!

Цей прилад відповідає чинним Європейським директивам та стандартам щодо електромагнітної сумісності та електричної безпеки.

Представник компанії Victor Company of Japan, Limited: JVC Technical Services Europe GmbH Postfach 10 05 04 61145 Friedberg Німеччина

• Текстова торгівельна марка та логотипи Bluetooth є власністю Bluetooth SIG, Inc. Використання цих марок компанією Victor Company of Japan, Limited (JVC) здійснюється за ліцензією. Інші торгівельні марки та торгові назви належать відповідним власникам.

• Даний адаптер розроблений виключно для використання з автомобільними приймачами компанії JVC. Заборонено використовувати даний адаптер з будь-якими іншими автомобільними приймачами.

Для більш детального ознайомлення дивіться інструкцію, що входить до комплекту постачання приймача.

ROMÂNĂ



Informații pentru utilizatori cu privire la evacuarea ca deșeu a echipamentelor și bateriilor vechi

[Doar în Uniunea Europeană]

Aceste simboluri indică faptul că produsul și bateriile cu acest simbol nu trebuie să fie evacuate la fel ca deșeurile menajere la finalul duratei de viață.

Dacă doriți să evacuați ca deșeu acest produs și baterie, vă rugăm să faceți acest lucru în conformitate cu legislația în vigoare sau cu alea prevederi din țara sau municipalitatea dumneavoastră.

Prin evacuarea corectă a acestui produs, veți ajuta la conservarea resurselor naturale și veți contribui la prevenirea posibilelor efecte negative asupra mediului și sănătății umane.

Observație:

Semnul Pb de mai jos pentru baterii indică faptul că bateria conține plumb.

- Cuvântul și siglele Bluetooth sunt deținute de Bluetooth SIG, Inc. și sunt utilizate de Victor Company of Japan, Limited (JVC) sub licență. Celelalte mărci comerciale și nume comerciale aparțin posesorilor acestora.
- Acest adaptor a fost realizat pentru utilizarea exclusivă cu aparatele auto JVC. Nu folosiți acest adaptor cu alte aparate auto. Pentru mai multe detalii, consultați Instrucțiunile furnizate cu aparatul dumneavoastră.

Stimate client, Acest aparat respectă directivele și standardele europene privind compatibilitatea electromagnetică și siguranța produselor electronice. Reprezentantul european al Victor Company of Japan, Limited este: JVC Technical Services Europe GmbH Postfach 10 05 04 61145 Friedberg Germania

БЪЛГАРСКИ



Информация за потребителите на депонирани старо оборудване и батерии [Само за Европейския съюз]

Тези символи указват, че продуктът и батерията с този символ не трябва да се депонират като битови отпадъци в края на експлоатационния им срок.

Ако желаете да депонирате този продукт и батерията, моля, направете го в съответствие с приложимото национално законодателство или други правила във вашата страна и община.

Чрез правилното депониране на този продукт ще помогнете за запазването на природните ресурси и предотвратяването на потенциалните отрицателни последици за околната среда и човешкото здраве.

Предупреждение:

Знакът Pb под символа за батерии указва, че тази батерия съдържа олово.

- Марката и логото на Bluetooth са собственост на Bluetooth SIG, Inc., и всяко използване на тези марки от страна на Victor Company of Japan, Limited (JVC) става по лиценз. Останалите търговски марки и търговски названия са на съответните си притежатели.
- Този адаптер е предназначен за изключителна употреба с автомобилни приемници на JVC. Да не се използва адаптерът с друг автомобилен приемник.

Уважаеми г-не/ г-жо, Този апарат е в съответствие с валидните европейски директиви и стандарти по отношение на електромагнитната съвместимост и електрическа безопасност. Европейски представител на Victor Company of Japan, Limited е: JVC Technical Services Europe GmbH Postfach 10 05 04 61145 Friedberg Германия



[สำหรับใช้ในสหภาพยุโรปเท่านั้น]

- โลโก้และเครื่องหมายคำว่า Bluetooth เป็นของบริษัท Bluetooth SIG, Inc. และการใช้เครื่องหมายดังกล่าวโดยบริษัท Victor Company of Japan, Limited (JVC) อยู่ภายใต้การอนุญาตใช้เครื่องหมายการค้าและชื่อทางการค้าอื่น ๆ เป็นสิทธิ์ของเจ้าของเครื่องหมายการค้าดังกล่าว
- อะแดปเตอร์นี้ได้รับการออกแบบให้ใช้กับอุปกรณ์รับสัญญาณในรถยนต์ของ JVC เท่านั้น อย่าใช้อะแดปเตอร์นี้กับอุปกรณ์รับสัญญาณในรถยนต์ชนิดอื่นๆ โปรดดูจากคู่มือที่จัดส่งให้พร้อมกับเครื่องรับสัญญาณของคุณ

한국어



[유럽연합에만 해당]

- Bluetooth 단어 표시 및 로고는 Bluetooth SIG, Inc. 의 소유이며 Victor Company of Japan, Limited (JVC) 에 서 라이선스를 받아서 이 표시를 사용합니다. 다른 상표와 상호는 해당 소유주의 상표와 상호입니다.
- 이 어댑터는 JVC 자동차 수신기 용으로 특별히 제작된 것입니다. 이 어댑터를 다른 자동차 수신기에 사용하지 마십시오. 더 자세한 정보는 수신기에 제공된 설명서를 참조하십시오.

中文



[僅對應歐洲聯盟]

- Bluetooth 字符和標識屬 Bluetooth SIG, Inc. 所有, 並為 Victor Company of Japan, Limited (JVC) 在許可下使用. 其他商標和商品名稱分別屬其他所有者所有.
- 該適配器專為 JVC 汽車接收機的使用而設計. 切勿與其他汽車接收機一起使用該適配器. 詳情參閱隨接收機附帶的使用說明書.

عربي



[الاتحاد الأوروبي فقط]

- علامة كلمة Bluetooth وشعاراتها مملوكة لشركة Bluetooth SIG, Inc. واستخدام هذه العلامات بواسطة شركة Victor Company of Japan, Limited (JVC) يتم بموجب ترخيص. العلامات التجارية الأخرى والأسماء التجارية ملك لأصحابها.
- تم تصميم هذا المحول للاستخدام الحصري مع مستقبل السيارة من JVC لا تستخدم هذا المحول مع أي مستقبل سيارة آخر. للحصول على التفاصيل. انظر أيضاً التعليمات المصاحبة للمستقبل الخاص بك.

فارسی



[فقط اتحادیه اروپا]

- کلمه Bluetooth و نشانهای آن متعلق به شرکت Bluetooth SIG, Inc. می باشند و هر گونه استفاده از این علائم در انحصار و تحت مجوز شرکت Victor Company of Japan, Limited (JVC) می باشد. سایر نشان های تجارتي و نام های تجاری مربوط به مالکین مربوطه می باشد.
- این آداپتور منحصرأ برای استفاده با گیرنده های JVC مخصوص اتومبیل طراحی شده است. از این آداپتور به همراه سایر دریگنید. برای اطلاعات بیشتر، به دفتر چه راهنمای ارائه شده همراه با گنید.

خریدار گرامی این دستگاه با مقررات اروپایی و استانداردهای مربوط به سازگاری الکترومغناطیسی و ایمنی الکتریکی مطابقت دارد. نماینده اروپایی Victor Company of Japan, Limited JVC Technical Services Europe GmbH Postfach 10 05 04 61145 Friedberg آلمان

INDONESIA



[Hanya Uni Eropa]

- Tanda kata dan logo Bluetooth dimiliki oleh Bluetooth SIG, Inc. dan segala penggunaan tanda tersebut oleh Victor Company of Japan, Limited (JVC) adalah berdasarkan lisensi. Merek dagang dan nama dagang lainnya adalah hak pemilik masing-masing.
- Adaptor ini memiliki desain eksklusif untuk digunakan dengan car receiver [alat penerima di mobil] JVC. Jangan gunakan adaptor ini dengan unit penerima mobil yang lain. Untuk rincian selengkapnya, baca petunjuk yang dibekalkan dengan alat penerima.